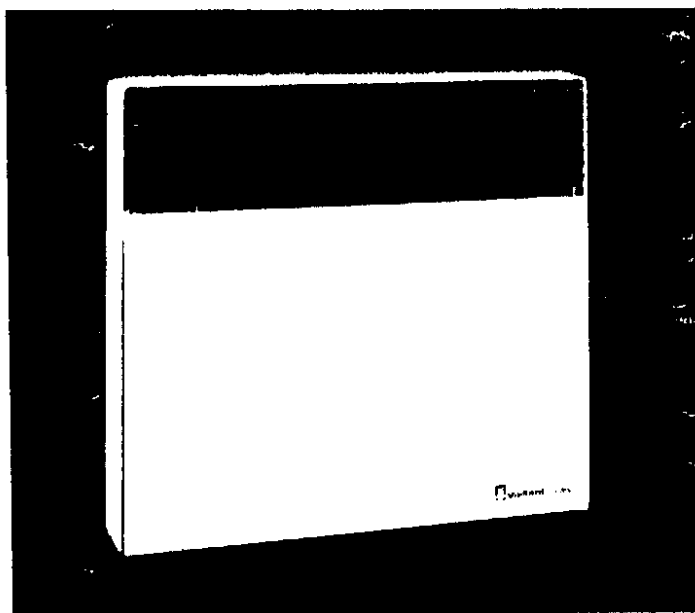


# Инструкция по монтажу и эксплуатации универсальных нагревательных приборов прямого действия



## Настенные конвекторы:

VER 75  
VER 100  
VER 150  
VER 200  
VER 250  
VER 300

После монтажа прибора данную инструкцию передать владельцу!



**Вайллант**

Ваш партнер по отоплению, регулированию, горячей воде

*INN 79/E-11*

Тщательно прочтите всю приведенную в этой инструкции информацию. В ней даны важные указания по монтажу и обслуживанию прибора.

Данную инструкцию по монтажу и эксплуатации передать владельцу на хранение.

### **Монтаж и первый ввод в эксплуатацию производится только силами специализированной мастерской**

Заводская гарантия действительна только при монтаже и первом вводе в эксплуатацию силами специализированной мастерской, которая ответственна за соблюдение имеющихся норм и предписаний.

Мы не отвечаем за ущерб, возникший вследствие несоблюдения данной инструкции.

### **Применение**

Универсальные отопительные приборы прямого действия, настенные конвекторы VER 75 . . . 300, благодаря своему дизайну и техническому исполнению, имеют многостороннее применение: жилые, служебные помещения, ванные комнаты, прихожие и т.д.

Приборы VER 75 . . . 250 выполнены в брызгозащищенном исполнении (вид защиты IP 24).

### **Конструкция**

Корпус, внутри которого находится специальный нагревательный элемент, в нижней и в передней части имеет вентиляционные прорези. Нагрев воздуха осуществляется посредством свободной конвекции без вентилятора.

Холодный воздух, который требуется нагреть, поступает в прибор с нижней стороны, протекает мимо специального нагревательного элемента и нагретым выходит через решетку.

На задней стороне прибора конвектор имеет температурный регулятор, при помощи которого вращая ручку можно плавно устанавливать температуру.



## Внимание

- Отопительный прибор нельзя размещать под стенной розеткой.
- Отопительный прибор нельзя подсоединять к линиям с фиксированной прокладкой.
- Прибор устанавливается в ванной комнате таким образом, чтобы при пользовании ванной или душем нельзя было достать до переключателя, регулирующих и управляющих устройств (см. DIN VDE 0100).
- Внимание! Температура корпуса превышает 60°C.
- Никогда не закрывайте конвектор, даже на короткое время!



**Имеется опасность возникновения пожара.**

**Смотри предупреждающие указания на приборе!**

- Никогда не вешайте прибор непосредственно вблизи гардин, штор или других подобных занавесей (см. рис. 2).
- В случае длительного простоя или чистки прибора выключите его при помощи выключателя (А, рис. 1) расположенного сбоку.
- Монтаж и электрическое подсоединение должен производить специалист.

## Монтаж

### Крепление на стене

Прибор должен устанавливаться в вертикальном положении (см. рис. 1, стр.4). Держатель прибора в соответствии с монтажным эскизом (рис. 3) с прилагаемыми монтажными элементами закрепить на стене. Монтажные размеры смотри в таблице на стр. 4.

Необходимо обязательно выдержать минимальное расстояние 228 мм от пола до нижнего крепежного отверстия.

Навесить прибор на нижний крепежный крючок.

Верхнюю крепежную клипсу (см. рис. 3) вставить в позицию и нажать на нее.

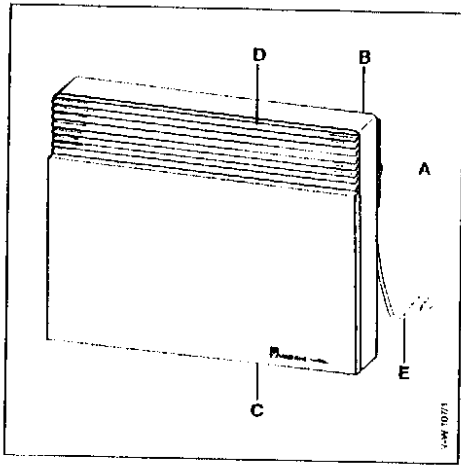


Рис. 1

Рис. 1

A - выключатель

B - термостат

C - решетка входа воздуха

D - решетка выхода воздуха

E - до 2 кВт: 1 м подсоединительного кабеля с угловым евро-штекером (с 2,5 кВт: 1 м подсоединительного кабеля без евро-штекера)

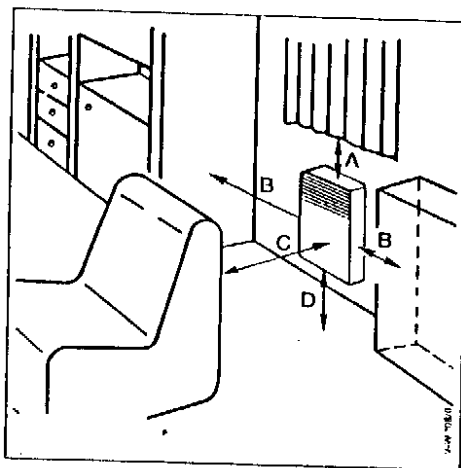


Рис. 2

A = 10 см

B = 10 см

C = 75 см Рис. 2

D = 15 см

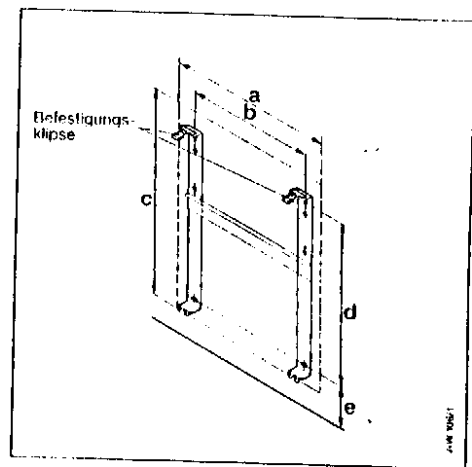


Рис. 3 Держатель прибора

Тип прибора	a	b	c	d	e <sub>мин</sub>
VER 75	390	168	430	289	228
VER 100	465	243	430	289	228
VER 150	615	393	430	289	228
VER 200	765	543	430	289	228
VER 250	915	693	430	289	228
VER 300	1000	770	430	289	228
Расстояние до стены с держателем прибора 20 мм					Размеры в мм

## **Электрическое подключение**

Прибор подключается к сети 230 В при помощи сетевой вилки.

(У аппаратов VER 75 - 200)

Защитного провода нет, так как прибор выполнен с защитной изоляцией.

Прибор VER 250 - 300 подключается к соединительной розетке при помощи двухполюсного сетевого провода.

Следует соблюдать инструкции соответствующего энергоснабжающего предприятия. Монтаж прибора следует выполнять таким образом, чтобы перед проведением любых работ прибор можно было бы обесточить (например, вынуть предохранители у приборов типа VER 250 - 300, отсоединить сетевой штекер у приборов типа VER 75 - 200).

Должна быть возможность отключения всех полюсов при помощи размыкающего устройства с зазором между контактами не менее 3 мм (например, при помощи предохранителей).

Соединительный кабель специфичный для конвектора.

Замену соединительного кабеля может производить только специалист.

Можно применять только оригинальные специальные кабели фирмы Вайллант.

## **Ввод в эксплуатацию**

Поставьте переключатель (А, рис. 1) в положение 1.

Встроенный регулятор температуры в помещении поддерживает постоянной желаемую температуру в помещении.

Если помещение, которое не используется, должно быть защищено от мороза, то поставьте кнопку регулятора температуры в положение (★).

## **Переключатель (А, рис. 1)**

Прибор выключен, если видна маркировка О. Самостоятельная регулировка тем самым исключается.

### Регулировка термостата

Вытащить оба фиксатора у регулятора температуры в помещении (рис. 4).

В зависимости от температуры или диапазона температур поместить оба фиксатора с обеих сторон упора.

Повышение температуры у двух следующих друг за другом позиционных отверстий составляет около 1°C.

Положение 1 около 8°C.

Положение 7 около 20°C.

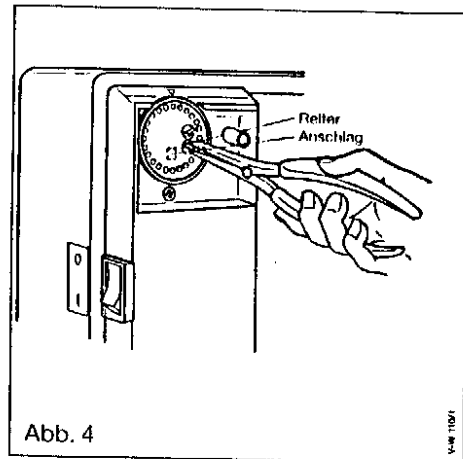


Рис. 4

### Технические данные

Мы не отвечаем за ущерб, возникший вследствие несоблюдения данной инструкции по монтажу.

	Потребляемая мощность (кВт)	Напряжение (В~)	Высота (мм)	Ширина (мм)	Глубина без держателя (мм)	мин. расстояние до стены (мм)	Длина соединительного кабеля (мм)
VER 75	0,75	230	430	390	85	20	1000
VER 100	1,0	230	430	465	85	20	1000
VER 150	1,5	230	430	615	85	20	1000
VER 200	2,0	230	430	765	85	20	1000
VER 250	2,5	230	430	915	85	20	1000
VER 300	3,0	230	430	1000	85	20	1000

## ВАЙЛЛАНТ

Иоганн Вайллант ГмбХ и Ко. 42850 г. Рэмшайд, Германия

Телефон (2191) 18-0 • Телекс 8 513-879 • Телефакс (2191) 18-28 10

0693 Ми

Фирма сохраняет за собой право на внесение изменений.

Гарантийный срок - 1 год

## **ВАЙЛЛАНТ - Витте**

### **Условия гарантии - Адреса сервисной службы**

#### **Электротеплотехника**

Электронагреватели аккумуляторного типа, Электрообогреватели для помещений, Электроводонагреватели бойлерного типа, Электроводонакопители с постоянным напором, Тепловые насосы горячей воды

### **Условия гарантии на приборы фирмы Вайллант- Витте**

Фирма Вайллант предоставляет Вам как владельцам прибора заводскую гарантию дополнительно к тем гарантийным претензиям, которые Вы имеете по закону и можете по своему выбору предъявить продавцу прибора.

Срок гарантии составляет 1 год, начиная со дня установки прибора.

В течение этого промежутка времени будут бесплатно устранены обнаруженные в приборе технические или связанные с плохим качеством сырья неисправности. За неисправности, которые возникли не по вышеназванным причинам, например, в результате неквалифицированного монтажа или обращения с прибором не по инструкции, мы ответственности не несем.

Заводская гарантия имеет силу только в том случае, если прибор был установлен представителем специализированной мастерской. Если работы, связанные с установкой или обслуживанием прибора, велись не нашей сервисной службой, то заводская гарантия теряет силу, если только работы не производились специализированными мастерскими. Гарантия также теряет силу, если в прибор монтируются детали, не разрешенные к установке фирмой Вайллант. Заводская гарантия не предусматривает также выполнения претензий, выходящих за рамки бесплатного устранения неисправностей, например, претензии по возмещению ущерба.

(Эта заводская гарантия действительна только на территории ФРГ.)

## **12 Сервисная служба фирмы Вайлант**

Все междугородние телефонные линии центров реализации (VZ), бюро реализации (VB) и сервисных служб (VS) фирмы Вайллант в Германии оборудованы автоответчиками, которые подключены в нерабочее время и принимают сообщения (например, заказы). Далее сообщены названия городов в Германии и соответствующие номера телефонов.

**В Австрии** сервисная служба фирмы Вайллант находится по адресу а/я 90, А-1230, Вена, телефон (0222)-86361-0.

## **ВАЙЛЛАНТ**

Иог.Вайллант ГмбХ и Ко, Berghauser Strasse 40, Postf. 101061, D-5630 Remscheid 1

Тел. (02191) 18-0, Телекс 8513-879, телеграммы: vaillant remscheid

Оставляем за собой право на внесение изменений.